



**МЕБЛІ ДЛЯ ВАННОЇ КІМНАТИ**

ДСТУ ГОСТ 16371:2016 (ГОСТ 16371-2014, IDT)  
«Меблі. Загальні технічні умови»

Технічний паспорт та інструкція з експлкатації

---

**МЕБЕЛЬ ДЛЯ ВАННОЙ КОМНАТЫ**

ДСТУ ГОСТ 16371:2016 (ГОСТ 16371-2014, IDT)  
«Мебель. Общие технические условия»

Технический паспорт и инструкция по эксплуатации

---

**BATHROOM FURNITURE**

ДСТУ ГОСТ 16371:2016 (ГОСТ 16371-2014, IDT)  
«Furniture. Common technical specifications»

Data sheet and user manual

### Загальні відомості

Наша компанія дякує Вам за придбання нашої продукції! Ми дуже ретельно стежимо за якістю та надійністю продукції, що випускається.

Купуючи наші меблі, Ви можете бути повністю впевнені у тому, що придбали продукцію дійсно високої якості. Усі наші меблі виготовляються з надійних, зносостійких і, разом з тим, екологічно чистих матеріалів і комплектується фурнітурою, якість яких відповідає найвищим стандартам.

Наша компанія доклала немало зусиль для забезпечення якості та надійності своїх виробів. Меблі, які Ви вибрали, мають такі переваги:

- корпус меблів виготовляється з вологостійких панелей ДСП з меламіновим покриттям від провідних виробників. Не виділяє шкідливих випарів у повітря, добре витримує дію побутових хімічних засобів. Краї корпусних деталей захищені ПВХ кромкою;
- Фасадні панелі виготовлені з МДФ (medium density fiberboard – дереволокниста плита середньої щільності);
- зовнішні елементи меблів пофарбовані екологічно чистими поліуретановими емалями, що відповідають міжнародному стандарту якості;
- використовуються дзеркальні полотна з підкладкою на основі срібної амальгами, що значно збільшує термін служби у приміщеннях з підвищеною вологістю і робить їх стійкими до води та миючих засобів;
- вироби комплектуються фурнітурою провідних світових виробників, надійність якої забезпечує довгу роботу всіх рухливих частин конструкції;
- електрообладнання відповідає вимогам безпеки для роботи у приміщеннях з підвищеною вологістю та обов'язково сертифіковане згідно з нормами ГОСТ.

Перед початком експлуатації придбаного Вами виробу, будь ласка, дуже уважно вивчіть положення, викладені у цьому Паспорті!

Перевірте правильність заповнення гарантійного талона, зверніть увагу на те, що всі поля гарантійного талона мають бути заповнені.

При правильній експлуатації меблів і дотриманні наших рекомендацій з догляду за ними, вони прослужать Вам довгі роки та стануть невід'ємною частиною Вашої ванної кімнати.

### Рекомендації зі встановлення

Правильне розташування та встановлення меблів, що виробляються нашою компанією, забезпечать Вам найбільш комфортне використання нашої продукції. Крім того, звертаємо Вашу увагу на те, що цілість меблів та термін їхньої служби залежать не лише від матеріалів, але й від правильного догляду за меблями у процесі експлуатації.

Рекомендуємо меблі встановлювати у такому місці, щоб виключити або максимально обмежити прямий контакт з водою, оскільки висока вологість і можливе близьке розташування джерел тепла можуть вплинути на зміну кольору (потемніння) та розбухання фасадів.

Для більшої герметичності та вологозахисності швів між раковиною та стіною, а також швів технологічних отворів, зроблених покупцем на придбаних меблях виходячи з конструктивних особливостей ванної кімнати (вихід водопровідних або каналізаційних труб тощо), незахищені поверхні мають бути ретельно оброблені антисептиком і герметиком.

Не встановлюйте меблі впритул до водопровідних труб, ванни тощо (відстань має бути не менше 10 мм).

Дзеркало рекомендуємо вішати так, щоб його верхня частина розташовувалася на висоті 205 – 210 см від підлоги, а при використанні дзеркала у комплекті з шафою-колоною (пеналом) рекомендуємо вішати дзеркало так, щоб його верхня межа співпадала з верхньою межею шафи.

**⚠ Увага!** У ваннах і душових приміщеннях квартир і номерів готелів допускається встановлення меблів з електроустаткуванням у зоні 3 (див. додаток 1) (згідно з ДБН В.2.5-23-2003, п. 12.14) через пристрій захисного відключення (ПЗВ), з номінальним диференціальним струмом відключення не більше 30мА.

Електрообладнання призначене для підключення до мережі змінного струму 220 В, 50 Гц. Приєднання до живильної електромережі, а також заміна ламп, що перегоріли, мають здійснюватися спеціалістом-електриком за відсутності живильної напруги. Для забезпечення безпеки потрібна наявність заземлення живильної електромережі.

### **Рекомендації з експлуатації та догляду**

Для цілості меблів, збереження первинного блиску їхніх фасадів, а також для продовження терміну їхнього використання, рекомендуємо Вам дотримуватися таких правил:

- здійснюйте збирання та встановлення за допомогою кваліфікованого спеціаліста згідно з рекомендаціями, наведеними вище;
- використовуйте меблі тільки за їхнім функціональним призначенням, у приміщеннях з температурою повітря від 2 до 40 °С та відносною вологістю не більше 70%;
- у процесі експлуатації оберігайте меблі від прямого попадання води (особливо гарячої);
- для забезпечення тривалої експлуатації меблів не допускається їхнє розташування ближче 1 м від джерела тепла, оскільки це може вплинути на зміну кольору та призвести до розбухання фасадів і корпусних елементів;
- поверхню меблів слід оберігати від різких змін температури;
- для збереження первинного блиску не допускайте висихання крапель води на елементах меблів;
- у разі попадання води (вологи) на поверхню меблів (у тому числі і внутрішню) протріть її сухою м'якою тканиною. Необхідно не допускати висихання на ній крапель і бризок;
- не допускайте попадання води на елементи електрообладнання;
- не допускайте попадання на меблі агресивних рідин (розчинників, уайт-спіриту, кислот, лугів, олій, спиртів, ацетонів, бензину тощо);
- не застосовуйте для чищення меблів абразивні засоби для чищення;
- здійснюйте догляд за меблями за допомогою спеціальних миючих засобів. Для чищення використовуйте м'яку вологу ганчірку, змочену в нейтральних мильних розчинах. Поверхню фурнітури необхідно протирати сухою м'якою тканиною;
- при послабленні різьбових з'єднань періодично підтягуйте їх;
- після транспортування, монтажу та в процесі експлуатації здійснюйте регулювання дверних петель та інших рухливих з'єднань;
- меблі, оснащені електрообладнанням, не залишайте в увімкненому стані без нагляду, на тривалий час;
- безпечна відстань від поверхні світильника до сторонніх предметів не менше 200 мм;
- для виробів, що мають кріплення до стіни, використати кріпильну фурнітуру з комплексу поставки;
- не вносьте жодних змін до конструкції меблів;
- уникайте зберігання всередині меблів мокрих і вологих речей, це може спричинити деформацію корпусних деталей;
- дзеркальні полотна варто очищувати тільки чистою водою. Засоби для чищення на базі аміаку або інші агресивні засоби використовувати не допускається. У разі якщо це спричинило корозію дзеркального полотна, цей випадок не буде вважатися гарантійним;
- оберігайте меблі від механічних пошкоджень, що ведуть до порушення їхнього захисного покриття.

### **Гарантійні зобов'язання**

Гарантійний термін експлуатації меблів, придбаних Вами та зазначених у гарантійному талоні (далі за текстом - "Виріб"), становить 24 місяці за умови правильного транспортування, зберігання та експлуатації. Покупець має право вимагати безкоштовного усунення недоліків продукції протягом гарантійного терміну. Тривалість гарантійного терміну вказується у гарантійному талоні та рахується від дати продажу виробу. Дата продажу виробу зазначається у гарантійному талоні. Гарантія на замінені компоненти припиняється разом з гарантією на весь Виріб.

### **Правила гарантії**

Цим гарантійним талоном Виробник гарантує та підтверджує, що Виріб, на момент купівлі, є комплектним і відповідає встановленим на момент купівлі стандартам якості та безпеки.

Цим гарантійним талоном Виробник підтверджує відсутність будь-яких дефектів у придбаному Вами Виробі.

Комплектність Виробу перевіряється Покупцем при отриманні товару у присутності Продавця. Також у присутності Продавця здійснюється огляд Виробу на предмет виявлення недоліків, дефектів, відколів, подряпин, тріщин та інших пошкоджень на всій поверхні Виробу, включаючи місця, розташовані під наклейками, стікерами та рекламними етикетками. Післяпродажні претензії щодо укомплектованості Виробу не приймаються.

Виробник забезпечує безкоштовний ремонт Виробу тільки у разі виявлення дефектів виробничого характеру. Гарантійне обслуговування здійснюється після експертної оцінки спеціаліста. У разі виявлення дефектів необхідно звернутися до Виробника через продавця в порядку, передбаченому чинним законодавством.

Гарантія чинна за наявності правильно заповненого гарантійного талона, завіреного печаткою продавця та підписаного Покупцем, із зазначенням дати продажу Виробу. Усі поля, зазначені в гарантійному талоні, обов'язкові до заповнення!

Виріб знімається з гарантійного обслуговування та безкоштовного гарантійного ремонту у таких випадках:

- у разі порушення правил і умов експлуатації Виробу, зазначених в інструкції з експлуатації;
- Виріб має сліди стороннього втручання або некваліфікованого (самостійного) ремонту;
- якщо виявлені несанкціоновані зміни конструкції Виробу;
- якщо Виріб використовувався з фурнітурою, не передбаченою Виробником;
- якщо Виріб експлуатувався не відповідно до свого цільового призначення або в умовах, для яких він не призначений;
- якщо у гарантійному талоні присутні виправлення, не завірені Виробником;
- якщо виявлені сліди зберігання всередині меблів мокрих і вологих речей, а також розшарування, розтріскування і розбухання фасадних деталей і частин корпусу внаслідок прямого попадання на них води;
- якщо дефект з'явився в результаті відсутності періодичного підтягування різьбових з'єднань у міру потреби.

Гарантія не поширюється на:

- механічні пошкодження, як внутрішні, так і зовнішні, викликані та отримані в результаті неправильного транспортування, встановлення та експлуатації Виробу;
- заміну частин у зв'язку з їхнім нормальним зносом (таких як лампи підсвічування);
- пошкодження, викликані прямим попаданням на поверхню меблів і електрообладнання води, їдких речовин і рідин;
- пошкодження, викликані побутовими чинниками, стихійними лихами, такими як пожежа, повінь, землетрус тощо.

### **Общие сведения**

Наша компания благодарит Вас за приобретение нашей продукции! Мы очень тщательно следим за качеством и надёжностью выпускаемой продукции.

Приобретая нашу мебель, Вы можете быть полностью уверены в том, что приобрели продукцию действительно высокого качества. Вся наша мебель изготавливается из надёжных, износоустойчивых и, вместе с тем, экологически чистых материалов и комплектуется фурнитурой, качество которой отвечает самым высоким стандартам.

Наша компания приложила немало усилий для обеспечения качества и надёжности своих изделий. Мебель, которую Вы выбрали, обладает следующими преимуществами:

- корпус мебели изготавливается из влагостойких панелей ДСП с меламиновым покрытием от ведущих производителей. Не выделяет вредных испарений в воздух, хорошо выдерживает воздействие бытовых химических средств. Края корпусных деталей защищены ПВХ кромкой;
- фасадные панели изготовлены из МДФ (medium density fiberboard- древесноволокнистая плита средней плотности);

- наружные элементы мебели окрашены экологически чистыми полиуретановыми эмалями, соответствующими международному стандарту качества;
- используются зеркальные полотна с подложкой на основе серебряной амальгамы, что значительно увеличивает срок службы в помещениях с повышенной влажностью и делает их устойчивыми к воде и моющим средствам;
- изделия комплектуются фурнитурой ведущих мировых производителей, надежность которой обеспечивает долгую работу всех подвижных частей конструкции;
- электрооборудование отвечает требованиям безопасности для работы в помещениях с повышенной влажностью и обязательно сертифицировано в соответствии с нормами ГОСТ.

Перед началом эксплуатации купленного Вами изделия, пожалуйста, очень внимательно изучите положения, изложенные в настоящем Паспорте!

Проверьте правильность заполнения гарантийного талона, обратите внимание на то, что все поля гарантийного талона должны быть заполнены.

При правильной эксплуатации мебели и соблюдении наших рекомендаций по уходу за ней, она прослужит Вам долгие годы и станет неотъемлемой частью Вашей ванной комнаты.

### **Рекомендации по установке**

Правильное расположение и установка мебели, производимой нашей компанией, обеспечат Вам наиболее комфортное использование нашей продукции. Кроме того, обращаем Ваше внимание на то, что сохранность мебели и срок её службы зависят не только от материалов, но и от правильного ухода за мебелью в процессе эксплуатации.

Рекомендуем мебель устанавливать в таком месте, чтобы исключить или максимально ограничить прямой контакт с водой, поскольку высокая влажность и возможное близкое расположение источников тепла могут повлиять на изменение цвета (потускнение) и разбухание фасадов.

Для большей герметичности и влагозащитённости швов между раковиной и стеной, а также швов технологических отверстий, сделанных покупателем на приобретённой мебели исходя из конструктивных особенностей ванной комнаты (выход водопроводных или канализационных труб и т. п.), незащищённые поверхности должны быть тщательно обработаны антисептиком и герметиком.

Не устанавливайте мебель вплотную к водопроводным трубам, ванне и т. д. (расстояние должно быть не менее 10 мм).

Зеркало рекомендуем вешать так, чтобы его верхняя часть располагалась на высоте 205 - 210 см от пола, а при использовании зеркала в комплекте со шкафом-колонной (пеналом) рекомендуем вешать зеркало так, чтобы его верхняя граница совпадала с верхней границей шкафа.

**⚠ Внимание!** В ванных и душевых помещениях квартир и номерах отелей допускается установка мебели с электрооборудованием в зоне 3 (см. приложение 1) (согласно ДБН В.2.5-23-2003, п. 12.14) через устройство защитного отключения (УЗО), с номинальным дифференциальным током отключения не более 30 мА.

Электрооборудование предназначено для подключения к сети переменного тока 220 В, 50 Гц. Присоединение к питающей электросети, а также замена перегоревших ламп должны производиться специалистом-электриком при отсутствии питающего напряжения. Для обеспечения безопасности необходимо наличие заземления питающей электросети.

### **Рекомендации по эксплуатации и уходу**

Для сохранности мебели, сохранения первоначального блеска её фасадов, а также для продления срока её использования, рекомендуем Вам соблюдать следующие правила:

- проводите сборку и установку с помощью квалифицированного специалиста согласно рекомендаций, приведенных выше;
- используйте мебель только по её функциональному назначению, в помещениях с температурой воздуха от 2 до 40 °С и относительной влажностью не более 70%;
- в процессе эксплуатации оберегайте мебель от прямого попадания воды (особенно горячей);

- для обеспечения длительной эксплуатации мебели не допускается её расположение ближе 1 м от источника тепла, так как это может повлиять на изменение цвета и привести к разбуханию фасадов и корпусных элементов;
- поверхность мебели следует оберегать от резких изменений температуры;
- для сохранения первоначального блеска не допускайте высыхания капель воды на элементах мебели;
- в случае попадания воды (влаги) на поверхность мебели (в том числе и внутреннюю) протрите её сухой мягкой тканью. Необходимо не допускать высыхания на ней капель и брызг;
- не допускайте попадания воды на элементы электрооборудования;
- не допускайте попадания на мебель агрессивных жидкостей (растворителей, уайт- спирита, кислот, щелочей, масел, спиртов, ацетонов, бензина и т. п.);
- не применяйте для чистки мебели абразивные чистящие средства;
- производите уход за мебелью с помощью специальных моющих средств. Для чистки используйте мягкую влажную тряпку, смоченную в нейтральных мыльных растворах. Поверхность фурнитуры необходимо протирать сухой мягкой тканью;
- при ослаблении резьбовых соединений периодически подтягивайте их;
- после транспортировки, монтажа и в процессе эксплуатации проводите регулировку дверных петель и других подвижных соединений;
- мебель, оснащённую электрооборудованием, не оставляйте во включенном состоянии без присмотра, на длительное время;
- безопасное расстояние от поверхности светильника до посторонних предметов не менее 200 мм;
- для изделий, имеющих крепление к стене, использовать крепёжную фурнитуру из комплекта поставки;
- не вносите каких-либо изменений в конструкцию мебели;
- избегайте хранения внутри мебели мокрых и влажных вещей, это может повлечь деформацию корпусных деталей;
- зеркальные полотна следует очищать только чистой водой. Чистящие средства на базе аммиака или другие агрессивные средства использовать не допускается. В случае, если это повлекло за собой коррозию зеркального полотна, данный случай не будет являться гарантийным;
- предохраняйте мебель от механических повреждений, ведущих к нарушению её защитного покрытия.

### **Гарантийные обязательства**

Гарантийный срок эксплуатации мебели, приобретённой Вами и обозначенной в гарантийном талоне (далее по тексту «Изделие»), составляет 24 месяца при условии правильной транспортировки, хранения и эксплуатации. Покупатель вправе требовать безвозмездного устранения недостатков продукции в течение гарантийного срока. Продолжительность гарантийного срока указывается в гарантийном талоне и исчисляется от даты продажи изделия. Дата продажи изделия указывается в гарантийном талоне. Гарантия на заменённые компоненты прекращается вместе с гарантией на всё Изделие.

### **Правила гарантии**

Данным гарантийным талоном Изготовитель гарантирует и подтверждает, что Изделие, на момент покупки, является комплектным и соответствует установленным на момент покупки стандартам качества и безопасности.

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами Изделии.

Комплектность Изделия проверяется Покупателем при получении товара в присутствии Продавца. Также в присутствии Продавца производится осмотр Изделия на предмет выявления недостатков, дефектов, сколов, царапин, трещин и прочих повреждений на всей поверхности Изделия, включая места, расположенные под наклейками, стикерами и рекламными этикетками. Послепродажные претензии по укомплектованности Изделия не принимаются.

Изготовитель обеспечивает бесплатный ремонт Изделия только в случае обнаружения дефектов производственного характера. Гарантийное обслуживание осуществляется после экспертной оценки специалиста. В случае выявления дефектов следует обратиться к Изготовителю через продавца в порядке, предусмотренном действующим законодательством

Гарантия действительна при наличии правильно заполненного гарантийного талона, заверенного печатью продавца, и, подписанного Покупателем, с указанием даты продажи Изделия. Все поля, указанные в гарантийном талоне, обязательны к заполнению!

Изделие снимается с гарантийного обслуживания и бесплатного гарантийного ремонта в следующих случаях:

- при нарушении правил и условий эксплуатации Изделия, указанных в инструкции по эксплуатации;
- изделие имеет следы постороннего вмешательства или неквалифицированного (самостоятельного) ремонта;
- если обнаружены несанкционированные изменения конструкции Изделия;
- если Изделие использовалось с фурнитурой, не предусмотренной Изготовителем;
- если Изделие эксплуатировалось не в соответствии со своим целевым предназначением или в условиях, для которых оно не предназначено;
- если в гарантийном талоне присутствуют исправления, не заверенные Изготовителем;
- если обнаружены следы хранения внутри мебели мокрых и влажных вещей, а также расслоение, растрескивание и разбухание фасадных деталей и частей корпуса вследствие прямого попадания на них воды;
- если дефект появился в результате отсутствия периодического подтягивания резьбовых соединений по мере надобности.

Гарантия не распространяется на:

- механические повреждения, как внутренние, так и внешние, вызванные и полученные в результате неправильной транспортировки, установки и эксплуатации Изделия;
- замену частей в связи с их нормальным износом (таких как лампы подсветки);
- повреждения, вызванные прямым попаданием на поверхность мебели и электрооборудование воды, едких веществ и жидкостей;
- повреждения, вызванные бытовыми факторами, стихийными бедствиями, такими как пожар, наводнение, землетрясение и т. п.

### **General**

Our Company is thankful to you for purchasing our products! We thoroughly control the quality and reliability of manufactured products.

While purchasing our products you can be fully sure of the truly high quality of it. All our furniture is made of durable, wear-resistant and, at the same time, ecologically clean materials and completed with hardware the quality of which meets the highest quality standards.

Our company has made the significant efforts to ensure the quality and reliability of manufactured products. Furniture which you have chosen has the following advantages:

- furniture body is made of the moisture-resistant woodchip boards with melamine coating provided by the leading manufacturers. Such furniture does not emit the hazardous fumes to air and withstands action of domestic chemicals. Edges of the body parts are protected by means of PVC-border;
- front panels are made of the MDF (medium density fiberboard);
- the furniture external elements are painted with the ecologically clean polyurethane enamels which comply with the quality international standard;
- mirror sheets with silver amalgam-based substrate are used that significantly increases the life time in the rooms with high humidity and ensures resistance to water and detergents;
- products are completed with hardware provided by the leading world manufacturers; their reliability ensures the long-time operation of all moving parts of the structure;
- electric equipment meets the safety requirements for use in the rooms with high humidity and is certified according to GOST rates.

Before using the purchased product, please thoroughly read the provisions given in this + Passport!

Make sure that the warranty card is filled correctly and all the fields are completed.

Under the conditions of proper service and fulfillment of our recommendations concerning attendance, our furniture will serve many years and become the integral part of your bathroom.

### **Installation recommendations**


Proper location and installation of furniture produced by our Company will provide you with the most comfortable use of our products. Additionally, please pay attention that integrity and life time of furniture depends not only on materials but correct attendance during its service as well.

Furniture is recommended to be installed in such place where direct contact with the water is excluded or restricted as much as possible, as the high humidity and probable close location of the heat sources can lead to color change (tarnishing) and swelling of front panels.

To increase water-tightness and water-proofing of seams between sink and wall as well as the seals of the working opening made by purchaser in the furniture to adapt it to the bathroom structural features (water-supply and drain pipes outlets, etc.), the non-protected surfaces shall be thoroughly processed using antiseptic and sealing materials.

Do not install the furniture closely to water-supply pipes, bath, etc. (clearance should be at least 10 mm).

Mirror is recommended to be banged in such way that its upper part is at the height of 205 - 210 cm above the floor, and in case of using the mirror as the part of column cabinet we recommend to hang it to provide alignment of the upper borders of the mirror and cabinet.

 **Attention!** In the bath- and shower rooms in apartments and hotels, there is allowed installing the furniture with electric equipment in zone 3 (see Appendix 1) (according to DBN B.2.5-23-2003, p. 12.14) using the protective cutout device (PCD) with rated differential tripping current 30 mA maximum.

Electric equipment is designed for connecting to 220 V AC, 50 Hz. Connection to mains and replacement of burned-out lamps should be done by electrician under the switched power. Grounding of mains is required to ensure safety.

### **Service and attendance recommendations**

To ensure the furniture integrity, to maintain the initial shine of the front panels, and to increase the life time, we recommend to observe the following rules:

- execute assembly and installation with the help of qualified specialist according to recommendations mentioned above;
- use the furniture according to its functional intention in the rooms with temperature of 2 to 40 °C and relative humidity of 70% RH maximum;
- protect the furniture during service from direct ingress of water (especially, hot);
- to ensure the long-term service, the furniture is not allowed to be placed closer than 1 m to heat source since it can lead to color change (tarnishing) and swelling of front panels and bode parts;
- the furniture surface should be protected against the sudden changes of temperature;
- do not allow drying the water drops on the furniture surface to preserve the initial shine;
- in the event of ingress of water (moisture) onto to the furniture surface (including the internal one), wipe it using the
- clean soft cloth. Do not allow drying the water drops and splashes on the furniture surface;
- do not allow ingress of aggressive liquids on the electric equipment components;
- do not allow ingress of aggressive liquids (solvents, white-spirit, aids, alkynes, oils, alcohols, acetone, gasoline, etc.) on the furniture;
- do not use abrasive cleaning agents to clean the furniture;
- clean the furniture using the special detergents. Use the soft wet cloth with neutral suds. Hardware surface should be wiped with dry soft cloth;
- periodically tighten the loose thread connections;
- after transporting, mounting and during the service, perform adjustment of door hinges and other movable connections;
- do not leave the furniture fitted with electric equipment in the energized state unattended for a longtime;



- safe distance from the lamp to foreign subjects should be at least 200 mm;
- use the supplied fastening hardware for wall products;
- do not modify the furniture design;
- avoid to store the wet and moist things inside the furniture as it can lead to deformation of the body parts;
- mirror panels should be cleaned using the clean water only. Ammonia-based detergents or other aggressive agents are permitted to use. In the event of the mirror panel corrosion due to use of such materials the warranty is not valid;
- protect the furniture against mechanical damage causing destruction of its protective coating.

### **Warranty**

Warranty period for furniture (hereinafter referred to as “Product”) purchased by you and registered in the warranty card is equal to 24 months under the condition of the proper transportation, storage and service. The purchaser has the right to request the free elimination of the product defects during the warranty period. The warranty period duration is specified in the warranty card and begins from the product on-sale date. On-sale date is indicated in the warranty card. Warranty for replaced components terminates together with end of the warranty for the entire product.

### **Warranty rules**

By means of given warranty card, the Manufacturer guarantees and confirms that the Product at the purchase time is completed and complies with quality and safety standards established at the purchase time.

By means of given warranty card, the Manufacturer confirms the absence of any defects in the product purchased by you.

Complete set of the product is checked by the Purchaser during its delivery in the presence of the Seller. As well in presence of the Seller, there is carried out the visual inspection of the Product for detecting the probable shortcomings, defects, splits, scratches, cracks and other damages through the entire surface of the product including the sections under the decals, stickers and advertising labels. Post-sale claims concerning the product completeness are not accepted.

The Manufacturer provides the free repair of the Product in the case of detecting the production defects only. Warranty service is performed after the expert’s assessment. In the case of detecting the defects, it is necessary to appeal to Manufacturer via the Seller according to procedure established by valid legislation.

Warranty is valid at presence of correctly completed warranty card certified by the Seller seal and signed by the Purchaser, with indicated sale-on date. All the fields in the warranty card shall be filled in mandatory order!

#### *The Product is taken away from the warranty service and free warranty repair in the following cases:*

- violation of the product operation rules and conditions specified in operating manual;
- the Product has the signs of unauthorized intervention or unqualified (self-made) repair;
- detection of unauthorized modification of the Product design;
- using for furniture the hardware not envisaged by the Manufacturer;
- operation of the product does not comply with its functional intention or specified conditions;
- warranty card contains the corrections not approved by the Manufacturer;
- detection of signs of storing the wet and moist things inside the furniture as well as delaminating and swelling of the front panels and the body parts due to direct ingress of water;
- defect has occurred due to failure to tighten periodically the thread connections as necessary.

#### *Warranty does not spread to:*

- mechanical damage both internal and external occurring due to improper transporting, installing and operating the Product;
- replacement of parts due to their normal wear (such as backlights);
- damage due to direct ingress of water and caustics on the furniture surface and electric equipment;
- damage due to domestic factors, natural disasters such as fire, flood, earthquake, etc.

**Додаток 1****Класифікація зон електробезпеки у ваннах і душових приміщеннях  
згідно з ДБН В.2.5-23-2003, додаток Л:**

Ванни та душові приміщення розділяються на чотири зони з такими розмірами (див. рис. 1) :

- а) зона 0 є внутрішнім об'ємом ванни або душового піддону
- б) зона 1 обмежується:
  - 1) зовнішньою вертикальною площиною ванни або душового піддону або вертикальною площиною на відстані 0,6 метра від душового розбризкувача для душу без піддону;
  - 2) підлогою і горизонтальною площиною на відстані 2,25 метри над підлогою.
- в) зона 2 обмежується:
  - 1) зовнішньою вертикальною площиною зони 1 та паралельно їй вертикальною площиною на відстані 0,6 метра;
  - 2) підлогою та горизонтальною площиною на відстані 2,25 метри над підлогою.
- г) зона 3 обмежується:
  - 1) зовнішньою вертикальною площиною зони 2 та паралельно їй вертикальною площиною на відстані 2,4 метри;
  - 2) підлогою та горизонтальною площиною над підлогою на відстані 2,25 метри.

Розміри вимірюються з урахуванням стін і стаціонарних перегородок.

**Приложение 1****Классификация зон электробезопасности в ваннах и душевых помещениях  
согласно ДБН В.2.5-23-2003, приложение Л:**

Ванные и душевые помещения разделяются на четыре зоны со следующими размерами (см. рис. 1):

- а) зона 0 является внутренним объёмом ванны или душевого поддона
- б) зона 1 ограничивается:
  - 1) внешней вертикальной плоскостью ванны или душевого поддона либо вертикальной плоскостью на расстоянии 0,6 метра от душевого разбрызгивателя для душа без поддона;
  - 2) полом и горизонтальной плоскостью на расстоянии 2,25 метра над полом.
- в) зона 2 ограничивается:
  - 1) внешней вертикальной плоскостью зоны 1 и параллельно ей вертикальной плоскостью на расстоянии 0,6 метра;
  - 2) полом и горизонтальной плоскостью на расстоянии 2,25 метра над полом.
- г) зона 3 ограничивается:
  - 1) внешней вертикальной плоскостью зоны 2 и параллельно ей вертикальной плоскостью на расстоянии 2,4 метра;
  - 2) полом и горизонтальной плоскостью над полом на расстоянии 2,25 метра.

Размеры измеряются с учётом стен и стационарных перегородок.

**Appendix 1****Classification of electric safety zones in the bath- and shower rooms  
according to DBN B.2.5-23-2003, Appendix Л:**

Bath- and shower rooms are divided into four zones according to the following dimensions (see Fig. 1):

- а) zone 0 is the internal volume of bath or shower pan
- б) zone 1 is restricted by:
  - 1) external vertical plane of the bath or shower pan, or vertical plane at distance of 0.6 m from the shower sprayer for the shower without pan;
  - 2) floor and horizontal plane at distance of 2.25 m above the floor.
- в) zone 2 is restricted by:
  - 1) external vertical plane of zone 1 and parallel to it vertical plane at distance of 0.6 m;
  - 2) floor and horizontal plane at distance of 2.25 m above the floor.
- г) zone 3 is restricted by:
  - 1) external vertical plane of zone 2 and parallel to it vertical plane at distance of 2.4 m;
  - 2) floor and horizontal plane at distance of 2.25 m above the floor.

Dimensions are measured taking into consideration the walls and stationary dividers.

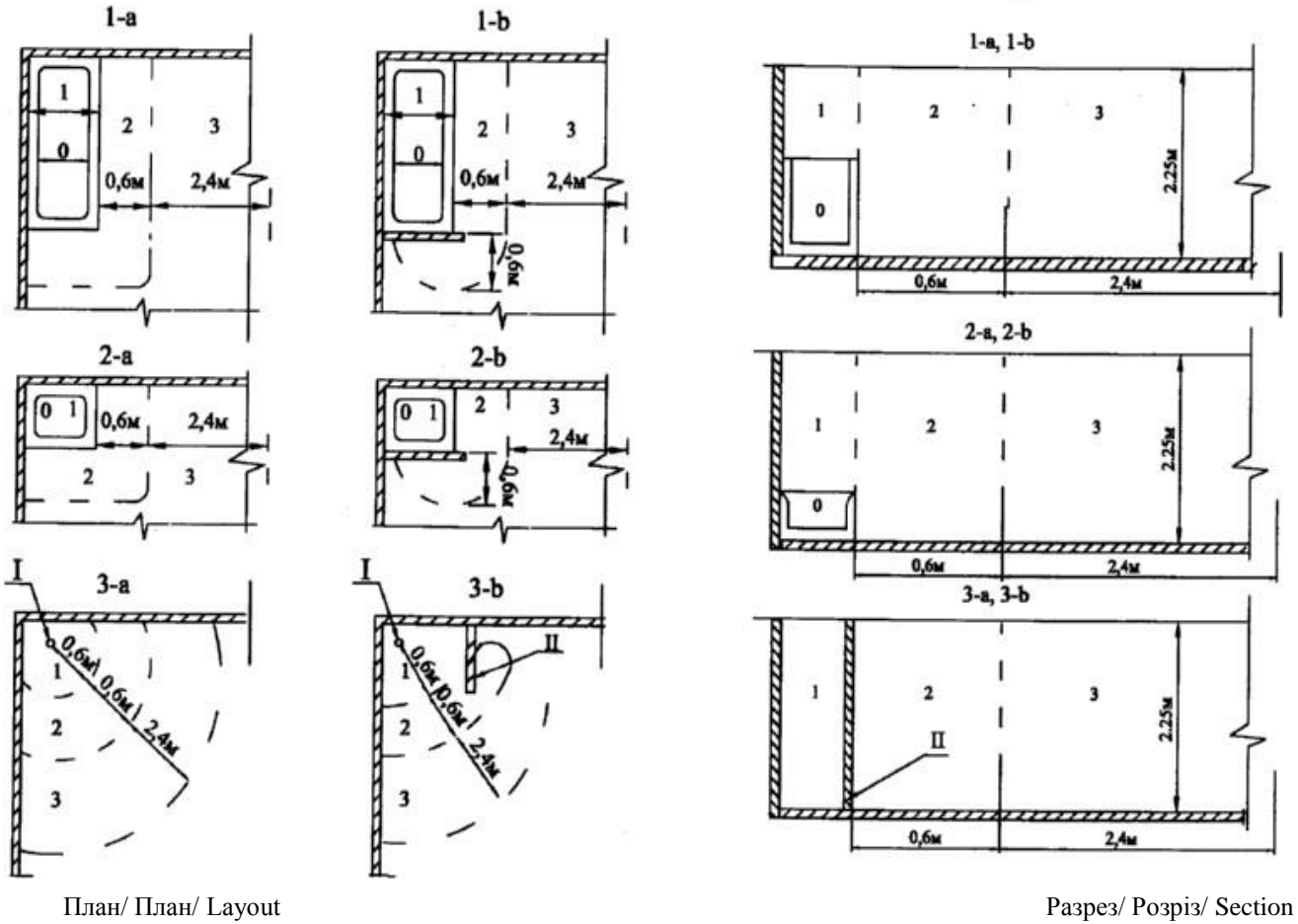


Рисунок 1 - Основні розміри зон ванних і душових приміщень

1-а - ванна; 1-б - ванна зі стаціонарною перегородкою; 2-а - душ з піддоном; 2-б - душовий піддон зі стаціонарною перегородкою; 3-а - душ без піддону; 3-б - душ без піддону, але зі стаціонарною перегородкою; 0,1,2,3 - зони; I - розбризкувач душа; II - стаціонарна стіна-перегородка.

Рисунок 1 - Основные размеры зон ванн и душевых помещений 1-а - ванна; 1-б ванна со стационарной перегородкой; 2-а - душ с поддоном; 2-б - душевой поддон со стационарной перегородкой; 3-а - душ без поддона; 3-б - душ без поддона, но со стационарной перегородкой; 0,1,2,3 - зоны; I - разбрызгиватель душа; II - стационарная стена-перегородка.

Figure 1 — Bath- and shower room zone basic dimensions

1 -а - bathroom; 1 -b bathroom with stationary divider; 2-а - shower with pan; 2-б - shower pan with stationary divider; 3-а - shower without pan; 3-б - shower without pan but with stationary divider; 0,1,2,3 - zones; I - shower sprayer; II - stationary wall-divider.

Найменування виробу:  
Наименование изделия:  
Product name: \_\_\_\_\_

Дата випуску:  
Дата выпуска:  
Release date: «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_\_\_\_

Штамп ВТК  
Штамп ОТК  
QCD stamp

Назва, адреса продавця:  
Название, адрес продавца:  
Seller name and  
address: \_\_\_\_\_

П.І.Б. продавця: Підпис М.П.	Підпис	м.п.
Ф.И.О. продавца: Подпись М.П.	Подпись	м.п.
Seller: Surname and first name: _____	Signature _____	Seal

Дата продажу:  
Дата продажи:  
Sale-on date: «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_\_\_\_

Виріб укомплектовано, з гарантійними зобов'язаннями Виробника та правилами гарантії ознайомлений та погоджуюся:

Изделие укомплектовано, с гарантийными обязательствами Изготовителя и правилами гарантии ознакомлен и согласен:

Product is completed, I'm aware of and agree with the Manufacturer's warranty obligations and warranty rules:

Покупець: П.І.Б.	Підпис:
Покупатель: Ф.И.О.	Подпись:
Purchaser: Surname and first name: _____	Signature: _____